

Дорогие Друзья!



Добро пожаловать в город Галле (Заале)!

После долгого пути сюда мы очень надеемся, что Вы здесь, в безопасности, найдете защиту и помощь.

Если Вы беременны, мы предлагаем Вам в нашей Университетской Акушерской Клинике наблюдение Вашей беременности. Мы хотим, чтобы Вы были уверены в благополучном течении Вашей беременности и хорошем состоянии плода.

Для этого Вы можете с **понедельника по пятницу с 8 до 14** часов обратиться в родильное отделение Университетской Клиники по адресу **Ernst-Grube-Straße 40, 06120 Halle**.

Само собой разумеется, мы примем Вас в случаях экстренной необходимости и при начале родов.

В нашей Клинике работают трое сотрудников, говорящих по-русски, которые с удовольствием помогут вам в общении с персоналом больницы. Пожалуйста, принесите с собой (если у Вас это имеется):

- паспорт
- справку о регистрации в качестве беженца
- обменную карту беременности или другие документы о ведении беременности
- справку о медицинском страховании от „Sozialamt“ города Галле (Заале).

Когда Вы войдете в здание Университетской Клиники, покажите на входе этот флаер, с ним Вы можете проследовать к родильному отделению. Чтобы не заблудиться в коридорах нашей больницы, следуйте наклеенным на полу картинкам с изображением аиста.

Приходите! Мы будем Вам рады!

**Сотрудники Университетской
Акушерской Клиники города
Галле (Заале).**



Universitätsklinikum Halle Університетська лікарня та поліклініка Университетская Клиника города Галле

Universitätsklinik und Poliklinik für Geburtshilfe
und Pränatalmedizin

акушерства та пренатальної медицини міста Галле.
акушерская и пренатальная Клиника и Поликлиника
при Университете им. Мартина Лютера города Галле



www.medicin.uni-halle.de



**Kostenlose Untersuchungen von schwangeren
Flüchtlingsfrauen aus der Ukraine.**

Бескоштовні обстеження вагітних жінок-біженок з України.
Бесплатное обследование беженцев (беременных) из
Украины.



Medizinische Fakultät
der Martin-Luther-Universität
Halle-Wittenberg



Universitätsklinikum
Halle (Saale)

Liebe Schwangere, liebe Familie,



herzlich willkommen in der Stadt Halle (Saale)!

Nach einem langen Weg hoffen wir sehr, dass Sie nun vorerst in Sicherheit hier Schutz und Hilfe finden. Wenn Sie schwanger sind, bietet Ihnen das Universitätsklinikum Halle die Möglichkeit, Ihre Schwangerschaft zu kontrollieren und Ihnen Sicherheit zu geben, dass es Ihnen und dem Kind gut geht.

Dazu können Sie sich **Montag bis Freitag** zwischen **8.00 und 14.00 Uhr** im Kreißaal des Universitätsklinikums Halle (**Ernst-Grube Straße 40, 06120 Halle**) vorstellen.

Selbstverständlich können Sie sich im Notfall oder zur Geburt jederzeit bei uns vorstellen. Zur besseren Verständigung stehen uns drei russisch-sprachige Mitarbeitende zur Verfügung.

Bitte bringen Sie -sofern vorhanden-

- Ihren Pass,
- den Registrierungsnachweis als Flüchtling,
- einen Mutterpass oder Dokumente zur Schwangerschaft,
- Nachweis der Krankenversicherung über das Sozialamt Halle (Saale) mit.

Wenn Sie das Universitätsklinikum betreten, zeigen Sie bitte diesen Flyer und Sie können zum Kreißaal weiterlaufen. Zur Orientierung finden sich auf dem Fußboden Sticker mit einem Storch.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

**Ihr Team der Universitätsklinik für
Geburtshilfe und Pränatalmedizin**



Шановні друзі,



ласкаво просимо до міста Галле (Заале)!

Після довгої подорожі ми дуже сподіваємося, що тут ви знайдете захист, турботу та почуватимете себе у безпеці.

Для вагітних жінок, університетська лікарня Галле пропонує можливість нагляду та ведення вашої вагітності.

Ми хочемо надати вам впевненість у благополучному перебігу вашої вагітності та гарному стані плоду. Хочемо запевнитись що ви та ваша дитина почуватиметесь добре.

Ви можете з'явитися з **понеділка по п'ятницю з 8.00 до 14.00** у пологовому залі університетської лікарні Галле за адресою – **Ernst-Grube Straße 40, 06120 Halle**.

Звісно, ви можете прийти до нас у будь-який момент у невідкладній ситуації та коли прийде час народжувати.

Для кращого порозуміння у нас є троє російськомовних співробітників.

Будь ласка, візьміть (якщо є в наявності)

- Ваш паспорт.
- Підтвердження реєстрації як біженця.
- Обмінна карта вагітності, декрет або інші документи, пов'язані з вагітністю.
- Підтвердження медичного страхування через Sozialamt - офіс соціальної допомоги міста Галле (Заале).

Коли ви входите в університетську лікарню, будь ласка, покажіть цю листівку, з нею ви зможете пройти до пологового залу.

Для орієнтації на підлозі висять наліпка з лелекою.

Ми з нетерпінням чекаємо вашого візиту!

Ваша команда в Університетській клініці акушерства та пренатальної медицини.

